



(ES) Visite [Flowtool](#) para calcular/seleccionar su instalación.  
 (EN) Visit [Flowtool](#) to calculate/select your installation.  
 (PT) Aceda a [Flowtool](#) para calcular/seleccionar a sua instalação.  
 (FR) Consultez [Flowtool](#) pour calculer/sélectionner votre installation.  
 (IT) Si prega di visitare [Flowtool](#) per calcolare/selezionare l'impianto.  
 (DE) Besuchen Sie [Flowtool](#), um Ihre Anlage zu berechnen/zusammenzustellen.



### ES DIFUSOR LINEAL AIRZONE

Difusor lineal DFLI de largo alcance de 1 a 4 vías de salida, que favorece la impulsión del flujo de aire en dos direcciones mediante lamas móviles. Diseñado para su instalación en techo.

Se fija mediante puente de montaje o plenum. Es necesario al menos uno de estos accesorios.

### FR DIFFUSEUR LINÉAIRE AIRZONE

Diffuseur linéaire DFLI longue portée avec 1 à 4 fentes de sortie, qui favorise le soufflage d'air dans deux directions, grâce à des lames mobiles. Conçu pour être installé sur un plafond.

Fixation à l'aide d'un pont de montage ou d'un plénum. Il est nécessaire de disposer d'au moins un de ces accessoires.

### EN AIRZONE LINEAR DIFFUSER

DFLI long-range linear diffuser with 1-to-4 slot output, which facilitates airflow supply in two directions via mobile slats. Designed for installation in a ceiling.

It is fixed by means of the assembly bridge or plenum. At least one of these accessories is required.

### IT DIFFUSORE LINEARE AIRZONE

Diffusore lineare DFLI a lungo lancio da 1 a 4 vie di uscita, che favorisce la mandata del flusso d'aria in due direzioni mediante le lame mobili. Progettato per installazioni a soffitto.

Si fissa mediante ponte di montaggio o plenum. È necessario almeno uno di questi accessori.

### PT DIFUSOR LINEAL AIRZONE

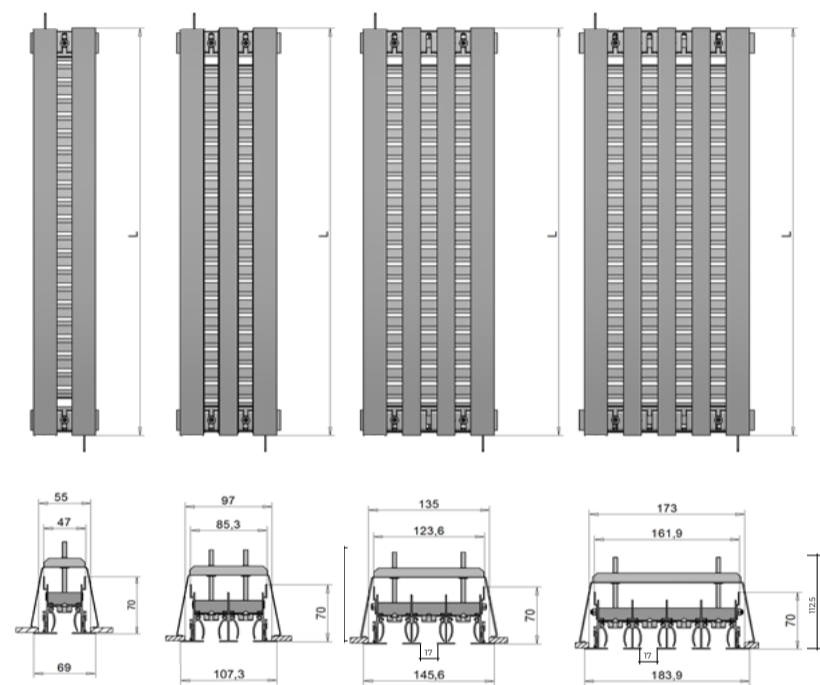
Difusor linear DFLI de longo alcance de 1 a 4 vias de saída, que favorece o fluxo de ar em duas direções através de lâminas móveis. Projetado para instalação em teto.

Fixa-se com uma ponte de montagem ou plenum. É necessário pelo menos um destes acessórios.

### DE AIRZONE SCHLITZAUSLASS

Weitwurf-Schlitzauslass DFLI mit 1 bis 4 Auslasswegen für optimale Ausströmung in zwei Richtungen durch verstellbare Lamellen. Vorgesehen für den Deckeneinbau.

Befestigung über Montagegesteg oder am Plenum. Mindestens eines dieser Zubehörteile ist erforderlich.



DFLI [X] [XXXXX] [X] [X]

**X**: Tramos completos / Full sections / Secções completas / Tronçons complets / Tratti completi / Vollständige Abschnitte  
**C**: Tramos centrales / Central sections / Secções centrais / Tronçons centraux / Tratti centrali / Mittelabschnitte  
**T**: Tramos terminales / Head sections / Secções terminais / Tronçons terminaux / Tratti terminali / Endabschnitte

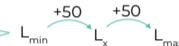
**A**: Aluminio / Aluminum / Alumínio / Aluminium / Alluminio / Aluminium  
**B**: RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß

**L** (DFLxxxxxxX): 500 - 2000 mm

**L\*** (DFLxxxxxxT): 1000 - 2000 mm

**L\*** (DFLxxxxxxC): 1500, 2000 mm

- 1: 1 vía / 1 slot / 1 via / 1 fente / 1 via / 1-Weg
- 2: 2 vías / 2 slots / 2 vias / 2 fentes / 2 vie / 2-Wege
- 3: 3 vías / 3 slots / 3 vias / 3 fentes / 3 vie / 3-Wege
- 4: 4 vías / 4 slots / 4 vias / 4 fentes / 4 vie / 4-Wege



\*Para combinaciones de L > 2000 mm.  
 \*For combinations in which L > 2000 mm.  
 \*Para combinações de L > 2000 mm.  
 \*Pour les combinaisons de L > 2000 mm.  
 \*Per combinazioni da L > 2000 mm.  
 \*Für Kombinationen mit L > 2000 mm.

Ej. DFLI1[00500][A][X]

DFLI de 1 vía 500 mm de aluminio.  
 DFLI with 1 slot measuring 500 mm made from aluminum.  
 DFLI de 1 vía 500 mm de alumínio.  
 DFLI de 1 fente, 500 mm, en aluminium.  
 DFLI da 1 via 500 mm di alluminio.  
 1-Wege-DFLI 500 mm aus Aluminium.

### ES ACCESORIOS COMPATIBLES / EN COMPATIBLE ACCESSORIES PT ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / FR ACCESSOIRES COMPATIBLES IT ACCESSORI COMPATIBILI / DE KOMPATIBLES ZUBEHÖR

- PLEN
- DFLIXSQ
- AZODFLIFIXX

### ES INSTALACIÓN

1 Si lo requiere, realice las uniones entre tramos mediante las pestañas (P) suministradas. Utilice los terminales (T) en los tramos finales (ya incluidos en los DFLIxxxxxxT y DFLIxxxxxxX).

2 FIJACIÓN (mediante una de las siguientes opciones)

A Con AZODFLIFIXX

Para su montaje pase los tornillos de fijación por las ranuras del difusor y rosque sobre el puente de montaje.

Lleve el conjunto hasta el hueco en el techo y, con los puentes de montaje en el falso techo, tense los tornillos.

B Con PLEN

Fije el plenum al techo, utilizando para ello las pletinas de fijación. Pase los tornillos de fijación por las ranuras del difusor y enrósquelos en el plenum hasta que quede fijo al falso techo.

Nota: no olvide regular el caudal mediante la compuerta de regulación.

### EN INSTALLATION

1 If required, join the sections using the tabs (P) provided. It includes the heads (T) in the final sections (already included in DFLIxxxxxxT and DFLIxxxxxxX).

2 FIXING (by one of the following options)

A AZODFLIFIXX

To assemble it, pass the fixing screws through the slots in the diffuser and thread onto the assembly bridge.

Take the whole thing to the opening in the ceiling and, using the assembly bridges in the false ceiling, tighten the screws.

B PLEN

Fix the plenum to the ceiling using the fixing brackets. Pass the fixing screws through the slots in the diffuser and thread them onto the plenum until it is fixed to the false ceiling.

Note: Don't forget to regulate the airflow via the butterfly damper.

### PT INSTALAÇÃO

1 Se necessário, una as secções utilizando as abas (P) fornecidas. Inclua os terminais (T) nas secções finais (já incluídos nos DFLIxxxxxxT e DFLIxxxxxxX).

2 FIXAÇÃO (por uma das seguintes opções)

A AZODFLIFIXX

Passar os parafusos de fixação pelas ranhuras do difusor e aparafuse-os na ponte de montagem.

Posicione o conjunto na lacuna do teto. Com as pontes de montagem no teto falso, aperte os parafusos.

B PLEN

Fixe o plenum ao teto com as chapas de fixação. Passe os parafusos de fixação pelas ranhuras do difusor e aparafuse-os no plenum até ficar fixado ao teto falso.

Nota: Não se esqueça de regular o caudal através do registo de borboleta.

### FR INSTALLATION

1 Si nécessaire, procédez aux connexions entre les tronçons grâce aux languettes (P) fournies. Incluez les éléments terminaux (T) sur les derniers tronçons (déjà inclus dans les DFLIxxxxxxT et DFLIxxxxxxX).

2 FIXATION (par l'une des options suivantes)

A AZODFLIFIXX

Pour le montage, faites passer les vis de fixation dans les rainures du diffuseur, puis vissez-les sur le pont de montage.

Placez l'ensemble dans l'ouverture du plafond et, avec les ponts de montage situés dans le faux plafond, serrez les vis.

B PLEN

Fixez le plénum au plafond à l'aide des plaques de fixation. Passez les vis de fixation dans les rainures du diffuseur, puis vissez-les sur le plénum jusqu'à ce qu'il reste fixé au faux plafond.

Note: N'oubliez pas de réguler le débit à l'aide du registre à vanne papillon.

### IT INSTALLAZIONE

1 Se si desidera, unire i tratti con le linguette (P) fornite. Includere i terminali (T) nei tratti finali (già inclusi nei DFLIxxxxxxT e DFLIxxxxxxX).

2 Fissazione (con una delle seguenti opzioni)

A AZODFLIFIXX

Per montarlo, fare passare le viti di fissaggio dalle fessure del diffusore e avvitare sul ponte di montaggio.

Portarlo fino al foro sul soffitto e, con i ponti di montaggio nel controsoffitto, stringere le viti.

B PLEN

Fissare il plenum al soffitto, utilizzando le piastre di fissaggio. Far passare le viti di fissaggio dalle fessure del diffusore e avvitare sul plenum fino a quando non viene fissato al controsoffitto.

Nota: Regolare la portata con la serranda a farfalla.

### DE INSTALLATION

1 Falls erforderlich, stellen Sie die Verbindungen zwischen den Abschnitten mit den beiliegenden Laschen (P) her. Bauen Sie die Endelemente (T) in die Endabschnitte ein (bereits im DFLIxxxxxxT/DFLIxxxxxxX enthalten).

2 FIXING (mit einer der folgenden Optionen)

A AZODFLIFIXX

Zur Montage werden die Befestigungsschrauben durch die Schlitze im Auslass und in den Montagegesteg eingeschraubt.

Setzen Sie die Baugruppe in die Deckenaussparung ein und ziehen Sie die Schrauben an den Montagegestegen in der Unterhandgedecke fest.

B PLEN

Befestigen Sie das Plenum mit den Befestigungsschienen an der Decke. Führen Sie die Befestigungsschrauben durch die Schlitze im Luftauslass und schrauben Sie damit das Plenum an der Unterhandgedecke fest.

Hinweis: Vergessen Sie nicht, den gewünschten Volumenstrom über die Drosselklappe einzustellen.

